SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO
HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0607

Venerdì 08.10.2010

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE: UDIENZA AL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE

● TESTO IN LINGUA FRANCESE

● TESTO IN LINGUA ITALIANA

● TESTO IN LINGUA FRANCESE

Ce matin, au Palais Apostolique, Sa Sainteté le Pape Benoît XVI a reçu en Audience le Président de la République Française, Son Excellence Monsieur Nicolas Sarkozy.

Le Président a rencontré ensuite le Cardinal Tarcisio Bertone, Secrétaire d'État de Sa Sainteté, qui était accompagné de Son Excellence Mgr Dominique Mamberti, Secrétaire pour les Relations avec les États.

Au centre des échanges cordiaux ont été des sujets de politique internationale, tels que le processus de paix au Moyen-Orient, la situation des chrétiens dans plusieurs pays et l'élargissement de la représentativité des régions du monde dans les organismes multilatéraux. Par ailleurs, l'importance de la dimension éthique et sociale des problématiques économiques, dans la perspective proposée par l'encyclique « *Caritas in Veritate* », a été soulignée.

Après avoir évoqué le Voyage apostolique de Sa Sainteté à Lourdes et à Paris en 2008 ainsi que la visite du Président Sarkozy l'année précédente, a été réaffirmée la volonté réciproque de maintenir un dialogue permanent aux différents niveaux institutionnels et de continuer à collaborer de manière constructive dans les questions d'intérêt commun.

[01373-03.01] [Texte original: Français]

● TESTO IN LINGUA ITALIANA

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza il Presidente della Repubblica francese, Sua Eccellenza il Sig. Nicolas Sarkozy.

Successivamente il Presidente ha incontrato il Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato di Sua Santità, che era accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Al centro dei cordiali colloqui ci sono stati temi di politica internazionale, quali il processo di pace in Medio Oriente, la situazione dei cristiani in vari Paesi e l'allargamento della rappresentatività delle aeree del mondo negli Organismi multilaterali. In seguito, è stata sottolineata l'importanza della dimensione etica e sociale delle problematiche economiche, nella prospettiva proposta dall'enciclica "Caritas in Veritate".

Dopo aver evocato il Viaggio Apostolico di Sua Santità a Lourdes e a Parigi nel 2008 e la visita del Presidente Sarkozy nell'anno precedente, è stata ribadita la reciproca volontà di mantenere un dialogo permanente ai diversi livelli istituzionali e di continuare a collaborare costruttivamente nelle questioni di comune interesse.

[01373-01.01] [Testo originale: Italiano]

[B0607-XX.01]